

**Université Bishop's**

**États financiers  
au 30 avril 2012**

## **Université Bishop's**

### **États financiers au 30 avril 2012**

Rapport de l'auditeur indépendant	2 - 3
États financiers	
Résultats	4
Évolution des soldes de fonds	5
Flux de trésorerie	6
Bilan	7
Notes complémentaires	8 - 20



## Rapport de l'auditeur indépendant

Aux administrateurs de  
Université Bishop's

**Raymond Chabot Grant Thornton**  
S.E.N.C.R.L.  
Bureau 500  
455, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec) J1H 6G4

Téléphone : 819 822-4000  
Sans frais : 1 800 567-6958  
Télécopieur : 819 821-3640  
[www.rcgt.com](http://www.rcgt.com)

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Université Bishop's, qui comprennent le bilan au 30 avril 2012 et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes de comptabilité généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables

retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### **Opinion**

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Université Bishop's au 30 avril 2012 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

### **Informations comparatives retraitées**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers, qui explique que des informations comparatives sur l'exercice terminé le 30 avril 2011 ont été retraitées. Les états financiers de l'Université Bishop's pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (avant le retraitement des informations comparatives) ont été audités par un autre auditeur qui a exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers le 14 octobre 2011.

*Raymond Chabot Brant Thornton S.E.N.C.R.L.* <sup>1</sup>

Sherbrooke  
Le 28 septembre 2012

---

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique n° A125487

# Université Bishop's

## Résultats

pour l'exercice terminé le 30 avril 2012

	Fonds de fonctionnement		Fonds affectés		Fonds d'investissement		Total	
	2012-04-30 (12 mois) \$	2011-04-30 (10 mois) Retraité \$	2012-04-30 (12 mois) \$	2011-04-30 (10 mois) \$	2012-04-30 (12 mois) \$	2011-04-30 (10 mois) \$	2012-04-30 (12 mois) \$	2011-04-30 (10 mois) Retraité \$
<b>Produits</b>								
Subventions - Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec	22 188 269	18 351 890	266 469	218 123	2 028 332	1 399 333	24 483 069	19 969 346
Droits de scolarité	11 290 638	9 443 633					11 290 638	9 443 633
Autres frais étudiants	620 194	502 448					620 194	502 448
Autres	708 559	633 790	276 934	301 724	162 830	140 968	1 148 322	1 076 482
Contributions - Fondation de l'Université Bishop's			2 221 253	1 920 833	196 158	148 389	2 417 411	2 069 222
Subventions pour la recherche			1 016 214	413 324			1 016 214	413 324
Services aux étudiants	2 100 030	1 721 421					2 100 030	1 721 421
Entreprises auxiliaires	8 677 093	7 629 002					8 677 093	7 629 002
	<b>45 584 783</b>	<b>38 282 184</b>	<b>3 780 869</b>	<b>2 854 004</b>	<b>2 387 320</b>	<b>1 688 690</b>	<b>51 752 972</b>	<b>42 824 878</b>
<b>Charges</b>								
Enseignement	20 478 494	16 441 871	628 387	653 224			21 106 881	17 095 095
Recherche financée			1 155 573	533 289			1 155 573	533 289
Soutien académique								
Bibliothèque	1 396 886	1 190 338		8 063			1 396 886	1 198 401
Technologie de l'information et audiovisuelle	1 385 782	1 450 647					1 385 782	1 450 647
Soutien administratif								
Administration	5 504 974	4 469 278	173 123	129 225			5 678 097	4 598 503
Terrains et bâtiments	4 675 312	3 432 165					4 675 312	3 432 165
Services aux étudiants	2 088 472	1 609 126	427 923	337 613			2 516 395	1 946 739
Bourses d'études	246 306	7 910	1 395 863	1 176 678			1 642 169	1 184 588
Entreprises auxiliaires	7 375 710	6 480 855					7 375 710	6 480 855
Autres intérêts (note 4)	46 798	81 864					46 798	81 864
Intérêts sur la dette à long terme et le financement temporaire (note 4)								
Intérêts sur l'instrument financier dérivé (note 4)					863 362	487 215	863 362	487 215
Amortissement des immobilisations					265 937	240 647	265 937	240 647
Amortissement d'autres actifs					2 938 932	2 234 434	2 938 932	2 234 434
Radiation d'immobilisations					51 709	44 102	51 709	44 102
Indemnités de retraite et de départ					235 358	246 118	235 358	246 118
Avantages sociaux futurs	239 949	142 114					239 949	142 114
Amortissement du régime de retraite	969 800	2 371 200					969 800	2 371 200
Variations de la juste valeur des placements	709 070	231 360					709 070	231 360
Variations de la juste valeur de l'instrument financier dérivé					11 454	227 856	11 454	227 856
Variations de la juste valeur de la dette à long terme					501 405	(99 221)	501 405	(99 221)
					(73 632)	(155 620)	(73 632)	(155 620)
	<b>45 117 553</b>	<b>37 908 728</b>	<b>3 780 869</b>	<b>2 838 092</b>	<b>4 794 525</b>	<b>3 225 531</b>	<b>53 692 947</b>	<b>43 972 351</b>
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges</b>	<b>467 230</b>	<b>373 456</b>	<b>-</b>	<b>15 912</b>	<b>(2 407 205)</b>	<b>(1 536 841)</b>	<b>(1 939 975)</b>	<b>(1 147 473)</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**Université Bishop's**  
**Évolution des soldes de fonds**  
 pour l'exercice terminé le 30 avril 2012

	Fonds de fonctionnement		Fonds affectés		Fonds d'investissement		Total
	2012-04-30 (12 mois)	2011-04-30 (10 mois) Retraité	2012-04-30 (12 mois)	2011-04-30 (10 mois)	2012-04-30 (12 mois)	2011-04-30 (10 mois) Retraité	
Soldes de fonds au début - soldes déjà établis	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Modifications comptables (note 2)	(25 153 450)	(23 337 387)	(60 000)	(60 000)	6 836 981	5 840 767	(18 316 469)
Soldes de fonds au début - retraités	(2 897 261)	(2 509 637)	—	(60 000)	6 836 981	5 840 767	(2 897 261)
	<u>(28 050 711)</u>	<u>(25 847 024)</u>	<u>—</u>	<u>(60 000)</u>	<u>6 836 981</u>	<u>5 840 767</u>	<u>(21 213 730)</u>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	467 230	373 456		15 912	(2 407 205)	(1 536 841)	(1 939 975)
Transferts interfonds (note 5)	(1 782 394)	(2 577 143)		44 088	1 782 394	2 533 055	(23 153 705)
Soldes de fonds à la fin	<u>(29 365 875)</u>	<u>(28 050 711)</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>6 212 170</u>	<u>6 836 981</u>	<u>(21 213 730)</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# Université Bishop's

## Flux de trésorerie

pour l'exercice terminé le 30 avril 2012

	2012-04-30 (12 mois) \$	2011-04-30 (10 mois) Retraité \$
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(1 939 975)	(1 147 473)
Éléments hors caisse		
Amortissement des immobilisations	2 938 932	2 234 434
Amortissement d'autres actifs	51 709	44 102
Amortissement des apports reportés	(1 397 009)	(1 096 742)
Variations de la juste valeur des placements	24 576	227 856
Variations de la juste valeur de l'instrument financier dérivé	501 405	(99 221)
Variations de la juste valeur de la dette à long terme	(73 632)	(155 620)
Radiation d'immobilisations		24 629
	<u>106 005</u>	<u>31 965</u>
Avantages sociaux futurs	969 800	2 371 200
Rentes de bienfaisance payables	(56 468)	118 788
Variation nette des éléments hors caisse		
Débiteurs	(1 647 079)	(1 512 154)
Frais payés d'avance	(42 683)	171 709
Dû de la Fondation de l'Université Bishop's	(22 914)	51 716
Créditeurs et charges à payer	1 005 288	(699 733)
Produits reportés	73 504	226 556
Apports reportés	102 844	347 538
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement	<u>488 297</u>	<u>1 107 585</u>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition de placements	(190 000)	(209 000)
Cession de placements	159 832	124 746
Acquisition d'immobilisations	(7 405 299)	(10 645 587)
Variations des créances à long terme	33 890	266 505
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	<u>(7 401 577)</u>	<u>(10 463 336)</u>
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Variations de la facilité de crédit	1 000 000	1 574 472
Variations des acceptations bancaires	(211 000)	(168 000)
Émission de la dette à long terme	7 000 000	6 000 000
Remboursement de la dette à long terme	(1 094 098)	(530 994)
Apports reportés reçus	2 818 939	1 771 200
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	<u>9 513 841</u>	<u>8 646 678</u>
<b>Augmentation (diminution) nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	<u>2 600 562</u>	<u>(709 073)</u>
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début	<u>(941 496)</u>	<u>(232 423)</u>
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin	<u>1 659 066</u>	<u>(941 496)</u>

# Université Bishop's

## Bilan

au 30 avril 2012

	Fonds de fonctionnement		Fonds affectés		Fonds d'investissement		Total	
	2012-04-30	2011-04-30	2012-04-30	2011-04-30	2012-04-30	2011-04-30	2012-04-30	2011-04-30
	\$	Retraité	\$	Retraité	\$	Retraité	\$	Retraité
<b>ACTIF</b>								
Actif à court terme								
Encaisse	1 659 066						1 659 066	
Débiteurs	1 504 365	1 438 278	31 897	87 545	14 850	79 101	1 551 111	1 604 924
Débiteurs - Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec	3 066 548	1 388 138			40 767	18 285	3 107 315	1 406 423
Dû de la Fondation de l'Université Bishop's	359 593	336 679					359 593	336 679
Frais payés d'avance	443 143	365 472		8 165		26 823	443 143	400 460
	7 032 715	3 528 567	31 897	95 710	55 617	124 209	7 120 228	3 748 486
Compte interfonds, sans intérêt	3 607 542	6 246 210	2 712 125	2 584 468				
Placements (note 7)					1 082 210	1 076 618	1 082 210	1 076 618
Immobilisations (note 8)					44 098 724	39 632 357	44 098 724	39 632 357
Autres actifs (note 9)					374 399	426 108	374 399	426 108
Débiteurs à long terme	32 400	101 700	35 410				67 810	101 700
Subventions à recevoir (note 10)					2 889 472	3 039 687	2 889 472	3 039 687
	10 672 656	9 876 477	2 779 432	2 680 178	48 500 422	44 298 979	55 632 843	48 024 956
<b>PASSIF</b>								
Passif à court terme								
Dettes bancaires et facilité de crédit (note 11)	10 000 000	9 941 496					10 000 000	9 941 496
Acceptations bancaires (note 12)	4 526 018	3 516 483	1 160	4 750	5 701 000	5 912 000	5 701 000	5 912 000
Créditeurs et charges à payer (note 13)					1 073 960	1 074 617	5 601 138	4 595 850
Instrument financier dérivé (note 12)					1 372 513	871 108	1 372 513	871 108
Produits reportés	1 337 513	1 264 009					1 337 513	1 264 009
Versements sur la dette à long terme			1 160	4 750	1 393 293	1 094 120	1 393 293	1 094 120
	15 863 531	14 721 988			9 540 766	8 951 845	25 405 457	23 678 583
Charges à payer relatives aux rentes de bienfaisance					940 526	996 994	940 526	996 994
Comptes interfonds, sans intérêt					6 319 667	8 830 678		
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 14)			2 778 272	2 675 428			2 778 272	2 675 428
Subventions reportées (note 10)					4 595 778	3 324 063	4 595 778	3 324 063
Dette à long terme (note 15)					20 891 515	15 358 418	20 891 515	15 358 418
Avantages sociaux futurs (note 16)	24 175 000	23 205 200					24 175 000	23 205 200
	40 038 531	37 927 188	2 779 432	2 680 178	42 288 252	37 461 998	78 786 548	69 238 686
<b>SOLDES DE FONDS (NÉGATIFS)</b>								
Déficit non affecté	(29 365 875)	(28 050 711)			6 212 170	6 836 981	(29 365 875)	(28 050 711)
Investis en immobilisations	(29 365 875)	(28 050 711)			6 212 170	6 836 981	(23 153 705)	(21 213 730)
	10 672 656	9 876 477	2 779 432	2 680 178	48 500 422	44 298 979	55 632 843	48 024 956

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le conseil d'administration,

  
Administrateur



Administrateur



# Université Bishop's

## Notes complémentaires

au 30 avril 2012

---

### 1 - STATUTS ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'Université Bishop's a été fondée en 1843, en vertu d'une loi spéciale du Parlement du Canada, sous le nom de Collège Bishop's. L'établissement a obtenu le statut d'université en 1853, en tant qu'Université du Collège Bishop's, puis a adopté le nom d'Université Bishop's (ci-après « l'Université ») en 1958. La mission de l'Université comprend l'éducation postsecondaire, la recherche et le service communautaire. L'Université est un organisme de bienfaisance enregistré et, en vertu de l'article 149 de la Loi de l'impôt sur le revenu, elle est exemptée des impôts.

### 2 - MODIFICATIONS COMPTABLES

Les données de 2011 ont été retraitées afin de refléter les changements effectués aux avantages sociaux futurs des employés relativement aux régimes de retraite anticipée et aux indemnités de retraite et de départ prévus par la convention collective. Ce changement a entraîné une augmentation des passifs des avantages sociaux futurs de 3 080 400 \$ et une diminution de 183 139 \$ des passifs d'indemnités de retraite et de départ au 30 avril 2011, une augmentation des dépenses pour les avantages sociaux futurs de 257 600 \$ et une augmentation de 130 024 \$ des dépenses pour les indemnités de retraite et de départ pour l'exercice terminé le 30 avril 2011, et une diminution des soldes de fonds de 2 509 637 \$ au 1er juillet 2010.

### 3 - PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

#### Base de présentation

Les états financiers de l'Université sont établis selon la méthode du coût historique, à l'exception de certains instruments financiers qui sont comptabilisés à leur juste valeur. Aucune information sur la juste valeur n'est fournie si la valeur comptable correspond à une estimation raisonnable de la juste valeur.

#### Consolidation

Le résultat net de l'organisme sans but lucratif affilié à l'Université, la Fondation de l'Université Bishop's, n'est pas consolidé dans ces états financiers. Cependant, des renseignements importants sont présentés à la note 19.

#### Comptabilité par fonds

Les présents états financiers sont établis selon le principe de comptabilité par fonds, à l'aide de la méthode du report. Les fonds utilisés sont catégorisés de la façon suivante :

- Fonds de fonctionnement, comprenant l'enseignement, le soutien académique et administratif, les services aux étudiants ainsi que les entreprises auxiliaires, telles que les résidences et services alimentaires, le centre sportif, le théâtre et le stationnement, tous sans affectation d'origine extérieure;
- Fonds affectés, comprenant les montants reçus par l'Université faisant l'objet d'une affectation d'origine interne, externe ou d'un donateur, et servant principalement au soutien des bourses et des services aux étudiants, à l'enrichissement académique et aux activités de recherche;
- Fonds d'investissement, comprenant les fonds consacrés aux actifs à long terme, notamment les immobilisations et certains placements.

#### Estimations comptables

Pour dresser les états financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction de l'Université doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que l'Université pourrait prendre à l'avenir.

#### Actifs et passifs financiers

L'Université a choisi d'appliquer les recommandations du chapitre 3861, « Instruments financiers - informations à fournir et présentation », du *Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés* relativement à la présentation et aux informations à fournir afférentes aux instruments financiers.

Lors de la comptabilisation initiale, tous les actifs et les passifs financiers sont évalués et comptabilisés à leur juste valeur, à l'exception des actifs et des passifs financiers qui découlent de certaines opérations entre apparentés. Les coûts de transaction liés aux passifs détenus à des fins de transaction sont comptabilisés à l'état des résultats à titre de frais d'intérêts, selon le cas. Les coûts de transaction liés aux prêts et créances, et autres passifs sont déduits de la valeur comptable de l'actif ou du passif et sont comptabilisés au cours de la durée de vie prévue de l'instrument, à l'aide de la méthode du taux d'intérêt effectif. Les achats ou les ventes normalisés d'actifs financiers sont comptabilisés à la date de règlement.

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
 au 30 avril 2012

**3 - PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

**Actifs et passifs financiers**

Subséquentement, les actifs et les passifs financiers sont évalués et comptabilisés de la façon suivante :

Trésorerie	Détenue à des fins de transaction
Débiteurs, dû provenant d'investissements, de subventions ou de débiteurs à long terme d'autres entités	Prêts et créances
Investissements, à l'exception des investissements dans des sociétés privées	Détenus à des fins de transaction
Dette bancaire, facilités de crédit et acceptations bancaires	Détenues à des fins de transaction
Créditeurs et charges à payer	Autres passifs
Dette à long terme	Détenue à des fins de transaction
Instrument financier dérivé	Détenu à des fins de transaction

Les investissements dans des sociétés privées sont évalués au coût.

*Actifs et passifs financiers détenus à des fins de transaction*

Les actifs et les passifs financiers détenus à des fins de transaction sont évalués à leur juste valeur et les variations qui en découlent sont comptabilisées à l'état des résultats. Les variations de la juste valeur comptabilisées à l'état des résultats incluent les produits d'intérêts et de dividendes, les gains ou pertes de change ainsi que les gains ou pertes réalisés ou non réalisés, et sont présentées au poste Variations de la juste valeur.

*Prêts et créances, et autres passifs financiers*

Les prêts et créances, et autres passifs financiers sont évalués au coût après amortissement calculé selon la méthode du taux d'intérêt effectif (incluant toute dépréciation dans le cas des actifs financiers). Les intérêts calculés selon la méthode du taux d'intérêt effectif sont présentés à l'état des résultats au poste Frais d'intérêts.

**Instruments financiers dérivés**

L'Université utilise des instruments financiers dérivés pour réduire l'exposition de sa dette aux taux d'intérêt. Elle n'utilise pas d'instruments financiers à des fins de transaction ou de spéculation.

L'Université a recours à un swap des taux d'intérêt pour gérer le risque de fluctuation des taux d'intérêt sur ses acceptations bancaires. Ce swap consiste en l'échange périodique des taux d'intérêt sans modifier la valeur nominale du montant (du capital) en fonction duquel les paiements sont calculés.

Les instruments financiers dérivés sont comptabilisés au bilan à leur juste valeur, et les variations qui en découlent sont comptabilisées à l'état des résultats aux fonds d'investissement.

**Constatation des produits**

L'Université applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés à titre de produits au cours de l'exercice où sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés. Si les apports sont liés aux immobilisations, les produits sont constatés selon le même principe que l'amortissement de l'immobilisation acquise. Les apports sans affectation sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir, si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

Les produits d'intérêts et de dividendes sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les gains ou pertes réalisés sur la vente d'investissements sont comptabilisés lorsque les valeurs sont vendues, en fonction du coût. Les gains ou pertes non réalisés liés aux variations de la valeur marchande sont présentés au poste Variations de la juste valeur des investissements.

Les droits de scolarité et autres frais étudiants sont constatés à titre de produits au cours de l'exercice où les cours ont lieu.

Les produits provenant de la vente de biens et de services et les produits de contrats sont constatés au point de vente ou lorsque le service est rendu.

Les factures pour lesquelles les produits n'ont pas encore été encaissés sont comptabilisées à titre de produits reportés.

**Apports reçus sous forme de fournitures et de services**

L'Université constate les apports reçus sous forme de fournitures et de services lorsque la juste valeur de ces apports peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que l'Université aurait dû se procurer autrement ces fournitures et services pour son fonctionnement régulier.

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
 au 30 avril 2012

**3 - PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

**Régimes de retraite et d'avantages complémentaires de retraite**

L'Université offre un régime de retraite à prestations déterminées aux employés à temps plein admissibles, ainsi qu'un régime de retraite à cotisations déterminées aux employés à temps partiel admissibles. De plus, l'Université offre un régime de retraite complémentaire non enregistré à l'intention des employés à temps plein. La contribution annuelle additionnelle visant à amortir le déficit à long terme du régime de retraite des employés à temps plein admissibles est comptabilisée en charge aux fonds de fonctionnement.

Le coût associé au versement des prestations de retraite, aux avantages postérieurs à l'emploi et aux avantages complémentaires de retraite, autres que les prestations, est évalué périodiquement par des actuaires indépendants. L'évaluation actuarielle effectuée tous les trois ans est fondée sur la méthode de répartition des prestations au prorata des services (ce qui comprend l'estimation par la direction des niveaux de salaires futurs, de l'augmentation des autres coûts, de l'âge de la retraite des employés et d'autres facteurs actuariels). Les actifs du régime sont évalués à la juste valeur aux fins du calcul du rendement prévu.

Les gains ou pertes actuariels résultent de l'écart entre le rendement à long terme réel des actifs du régime au cours de l'exercice et le rendement prévu pendant cet exercice, ou des modifications apportées aux hypothèses actuarielles utilisées pour déterminer l'obligation au titre des prestations constituées. L'excédent du gain actuariel cumulé net (perte actuarielle cumulée nette) sur 10 % de l'obligation au titre des prestations constituées ou de la juste valeur des actifs du régime, si ce dernier montant est plus élevé, est amorti sur la durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs, soit de 10 à 12 ans.

Le coût de services passés découlant des modifications apportées au régime est reporté et amorti selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée résiduelle d'activité des salariés actifs à la date des modifications.

**Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La politique de l'Université est de présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le positif et le négatif, ainsi que les placements dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition ou rachetables en tout temps sans pénalité.

**Immobilisations**

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au coût. Lorsque l'Université reçoit des contributions sous forme d'immobilisations, le coût de celles-ci correspond à la juste valeur à la date de la contribution ou à la valeur symbolique de 1 \$ si la juste valeur ne peut être déterminée au prix d'un effort raisonnable.

Les immobilisations acquises à l'aide des fonds de fonctionnement sont présentées à titre de transferts interfonds à l'état des variations des soldes de fonds. Les immobilisations acquises à l'aide des fonds affectés sont comptabilisées à titre de produits aux fonds d'investissement lorsque l'apporteur de fonds n'a pas spécifié le montant destiné aux acquisitions d'immobilisations.

Les immobilisations d'entreprises auxiliaires sont additionnées aux fonds d'investissement et les paiements sur la dette à long terme y afférente ou les contributions au financement des acquisitions sont présentés à titre de transferts interfonds à l'état des variations des soldes de fonds.

Les taux annuels et les périodes d'amortissement sont fixés par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec (ci-après le « MELS »). Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

	<u>Périodes</u>
Améliorations des terrains	10 ou 20 ans
Bâtiments	20, 40 ou 50 ans
Rénovation des bâtiments	25, 30 ou 40 ans
Mobilier, matériel roulant, logiciels	5 ans
Équipement	5, 10 ou 15 ans
Matériel informatique	3 ans
Collection bibliographique	10 ans

**Autres actifs**

L'Université Bishop's détient une participation représentant 1/19 du coût d'un système de télécommunications haute vitesse, en vertu d'un accord entre le MELS, le Réseau interordinateurs Scientifique québécois (RISQ) Inc. et les universités. L'amortissement annuel est établi selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée du contrat signé par le MELS et l'Université (16 ans).

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
 au 30 avril 2012

**3 - PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

**Dépréciation d'actifs à long terme**

Les immobilisations et les actifs incorporels sont soumis à un test de recouvrabilité lorsque des événements ou des changements de situation indiquent que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. La valeur comptable d'un actif à long terme n'est pas recouvrable si elle excède le total des flux de trésorerie non actualisés qui résulteront vraisemblablement de l'utilisation et de la sortie éventuelle de l'actif. Dans un tel cas, une perte de valeur doit être constatée et correspond à l'excédent de la valeur comptable de l'actif à long terme sur sa juste valeur.

**Service de la dette à long terme**

En ce qui a trait aux obligations concernant la dette à long terme, le gouvernement du Québec prend en charge les paiements annuels sur le capital et les intérêts au nom de l'Université, puis ces derniers sont comptabilisés à titre de diminutions de la dette y afférente.

**4 - FRAIS D'INTÉRÊTS**

	<u>2012-04-30</u> <u>(12 mois)</u>	<u>2011-04-30</u> <u>(10 mois)</u>
	\$	\$
Passifs détenus à des fins de transaction		
Intérêts sur la dette à long terme	674 567	368 565
Intérêts sur la dette bancaire, la facilité de crédit et les acceptations bancaires	<u>501 530</u>	<u>441 161</u>
	<u>1 176 097</u>	<u>809 726</u>

Les flux de trésorerie liés aux intérêts sur les activités de fonctionnement se détaillent comme suit :

	<u>2012-04-30</u> <u>(12 mois)</u>	<u>2011-04-30</u> <u>(10 mois)</u>
	\$	\$
Intérêts payés	913 079	569 079

**5 - TRANSFERTS INTERFONDS**

Au cours de l'exercice, le conseil d'administration de l'Université Bishop's a transféré 1 782 394 \$ (2 533 055 \$ et 44 088 \$ en 2011) du fonds de fonctionnement au fonds d'investissement (au fonds d'investissement et aux fonds affectés respectivement en 2011) afin de financer les décaissements nets liés aux immobilisations, au remboursement de la dette à long terme et au paiement des intérêts sur la dette à long terme.

**6 - AIDE GOUVERNEMENTALE**

Chaque année, le MELS soutient financièrement certains projets d'immobilisations de l'Université pour lesquels la forme de financement est finalisée à une date ultérieure. Les montants interfonds dus provenant respectivement du fonds de fonctionnement ou du fonds d'investissement ou étant destinés à ces fonds comprennent donc des dépenses en immobilisations et des intérêts sur le financement temporaire encourus d'environ 6 132 964 \$ à la fin de l'exercice (8 363 092 \$ en 2011) pour lesquels le financement n'a pas encore été reçu ou finalisé par le MELS.

**7 - PLACEMENTS**

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
Fonds équilibré, McLean Budden, représentant un fonds de donation de rentes de bienfaisance (note 17) (a)	940 525	961 994
Fonds du marché monétaire, McLean Budden, représentant le régime complémentaire de retraite des employés (a)	40 448	745
MSBI Valorisation Inc., huit actions, 0,8 % (b)	4 000	4 000
Fonds d'investissement MSBI - Société en commandite, une unité, 0,35 % (b)	96 787	109 429
Coopérative de Solidarité Air Sherbrooke, une unité, 0,0025 % (b)	<u>450</u>	<u>450</u>
	<u>1 082 210</u>	<u>1 076 618</u>

(a) La juste valeur est déterminée à l'aide du cours acheteur à la clôture des marchés boursiers.

(b) La juste valeur n'a pas été déterminée parce qu'il est impossible de le faire de façon fiable dans les contraintes de temps et de coûts, étant donné que les titres de ces entités ne sont cotés sur aucune bourse.

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
 au 30 avril 2012

**8 - IMMOBILISATIONS**

	2012-04-30		
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette
	\$	\$	\$
Terrains	417 644		417 644
Améliorations des terrains	3 060 451	725 779	2 334 672
Bâtiments	34 194 481	24 027 172	10 167 309
Bâtiments en cours	1 039 811		1 039 811
Rénovation des bâtiments	17 528 933	2 942 225	14 586 708
Rénovation des bâtiments en cours	7 903 017		7 903 017
Mobilier, équipement, matériel roulant, matériel informatique	6 324 667	3 097 444	3 227 222
Collection bibliographique	8 207 422	4 591 979	3 615 442
Logiciels	859 154	564 935	294 219
Logiciels en cours	512 679		512 679
	<u>80 048 258</u>	<u>35 949 534</u>	<u>44 098 724</u>
			2011-04-30
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette
	\$	\$	\$
Terrains	417 644		417 644
Améliorations des terrains	3 060 451	571 556	2 488 895
Bâtiments	34 194 481	23 437 340	10 757 141
Bâtiments en cours	529 788		529 788
Rénovation des bâtiments	16 098 138	2 430 070	13 668 068
Rénovation des bâtiments en cours	4 233 292		4 233 292
Mobilier, équipement, matériel roulant, matériel informatique	5 671 190	2 292 727	3 378 463
Collection bibliographique	7 494 946	3 844 987	3 649 959
Logiciels	943 028	433 921	509 107
	<u>72 642 958</u>	<u>33 010 601</u>	<u>39 632 357</u>

Au cours de l'exercice, aucune immobilisation entièrement amortie n'a été radiée (838 264 \$ en 2011).

**9 - AUTRES ACTIFS**

	2012-04-30	2011-04-30
	\$	\$
Système de télécommunications (RISQ), au coût après amortissement	353 619	402 962
Autres	20 780	23 146
	<u>374 399</u>	<u>426 108</u>

**10 - SUBVENTIONS À RECEVOIR ET APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS**

Les subventions à recevoir sont liées à des subventions approuvées par le MELS, mais financées par la voie d'une dette à long terme émise au nom de l'Université et pour lesquelles les fonds n'ont pas été reçus. Ces montants sont dus immédiatement, mais leur collecte n'est pas prévue au cours du prochain exercice et, à ce titre, ils sont présentés à long terme.

Les apports reportés représentent le montant non amorti des dons et des subventions reçus pour les acquisitions d'immobilisations.

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
 au 30 avril 2012

**10 - SUBVENTIONS À RECEVOIR ET APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS (suite)**

L'amortissement des apports reportés et des subventions à recevoir est comptabilisé à titre de produit à l'état des résultats. Les variations des soldes des subventions à recevoir et des apports reportés se détaillent comme suit :

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
Subventions à recevoir (moins les apports reportés) au début	(284 376)	390 082
Amortissement des apports reportés	1 397 009	1 096 742
Apports reportés reçus	<u>(2 818 939)</u>	<u>(1 771 200)</u>
Subventions à recevoir (moins les apports reportés) à la fin	<u>(1 706 306)</u>	<u>(284 376)</u>

Les variations des subventions à recevoir et des soldes des apports en capital reportés, présentées en fonction des principaux apporteurs de fonds, se détaillent comme suit :

*Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec*

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
Subventions nettes à recevoir au début	3 039 687	2 764 868
Amortissement des apports reportés	1 024 552	811 361
Apports reportés reçus	<u>(1 174 767)</u>	<u>(536 542)</u>
Subventions nettes à recevoir à la fin	<u>2 889 472</u>	<u>3 039 687</u>

*Fondation de l'Université Bishop's*

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
Apports reportés nets au début	(1 710 325)	(1 630 337)
Amortissement des apports reportés	196 158	148 389
Apports reportés reçus	<u>(84 300)</u>	<u>(228 377)</u>
Apports reportés nets à la fin	<u>(1 598 467)</u>	<u>(1 710 325)</u>

*Autres*

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
Apports reportés nets au début	(1 613 738)	(744 449)
Amortissement des apports reportés	176 299	136 992
Apports reportés reçus	<u>(1 559 872)</u>	<u>(1 006 281)</u>
Apports reportés nets à la fin	<u>(2 997 311)</u>	<u>(1 613 738)</u>

**11 - DETTE BANCAIRE ET FACILITÉ DE CRÉDIT**

L'Université possède une facilité de crédit autorisée de 24 000 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel (3 %) ou au taux des acceptations bancaires plus 0,3 % de frais d'estampillage (1,5 %; 1,5 % en 2011) et renouvelable le 3 avril 2013, dont 14 000 000 \$ étaient toujours inutilisés à la fin de l'exercice.

Dans le cadre de sa facilité de crédit, l'Université a un montant de 10 000 000 \$ (9 000 000 \$ en 2011) sous forme d'acceptations bancaires, qui portent intérêt à 1,5 % et ont été renouvelées en avril 2012.

La dette bancaire comprend les éléments suivants :

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
Découvert bancaire courant		(941 496)
Acceptations bancaires représentant une facilité de crédit	<u>(10 000 000)</u>	<u>(9 000 000)</u>
	<u>(10 000 000)</u>	<u>(9 941 496)</u>

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
 au 30 avril 2012

**12 - ACCÉPTATIONS BANCAIRES**

L'Université dispose d'une facilité de crédit autorisée de 5 701 000 \$ sous forme d'acceptations bancaires, portant intérêt au taux préférentiel plus 0,3 % de frais d'estampillage (1,5 %; 1,55 % en 2011) dans le cadre du financement d'une résidence.

Au 30 avril 2012, l'Université détient une entente pour le swap de ses taux d'intérêt, échéant en septembre 2028. Selon cette entente, les paiements ou les reçus concernant l'écart entre le taux d'intérêt fixe de 5,42 % et le taux variable fondé sur le taux préférentiel plus 0,3 % de frais d'estampillage (1,5 % au 30 avril 2012) ont été effectués.

Le montant notionnel de cette entente de swap conclue par l'Université est de 5 701 000 \$ au 30 avril 2012. La juste valeur des passifs du swap réalisé, selon l'information obtenue de l'institution financière, est de 1 372 513 \$.

**13 - CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER**

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
Créditeurs et charges à payer	4 531 331	3 587 019
Vacances et heures supplémentaires à payer	1 069 807	1 008 831
	<u>5 601 138</u>	<u>4 595 850</u>

**14 - APPORTS REPORTÉS**

Les apports reportés représentent la portion non utilisée des fonds reçus à des dépenses particulières autres que les acquisitions d'immobilisations présentées à la note 10.

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
Solde au début	2 675 428	2 327 890
Apports reportés reçus	3 883 713	3 185 630
Amortissement des apports reportés	(3 780 869)	(2 838 092)
Solde à la fin	<u>2 778 272</u>	<u>2 675 428</u>

Le solde des apports reportés, présenté en fonction des principales catégories, se détaille comme suit :

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
Enseignement, services aux étudiants et bourses	1 480 542	1 354 571
Recherche	976 119	1 111 621
Autres	321 611	209 236
Solde à la fin	<u>2 778 272</u>	<u>2 675 428</u>

**15 - DETTE À LONG TERME**

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
<b>Service assuré par l'Université</b>		
<i>Pour financer le tunnel de chauffage - rénovations majeures :</i>		
Emprunt à terme, d'une valeur nominale de 664 804 \$ (695 277 \$ au 30 avril 2011), 5 %, payable par versements mensuels de 5 379 \$, capital et intérêts, échéant en octobre 2016	718 835	743 081
<i>Pour financer la construction d'un kiosque alimentaire :</i>		
Emprunt à terme, d'une valeur nominale de 66 115 \$ (114 461 \$ au 30 avril 2011), 7,374 %, payable par versements mensuels de 4 646 \$, capital et intérêts, échéant en juillet 2013	67 879	122 669

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
 au 30 avril 2012

**15 - DETTE À LONG TERME (suite)**

	<u>2012-04-30</u>	<u>2011-04-30</u>
	\$	\$
<b>Service assuré par le gouvernement du Québec</b>		
<i>Les subventions d'investissement du MELS sont autorisées en vertu d'un plan quinquennal d'investissements et sont financées par le gouvernement du Québec par la voie d'emprunts publics effectués au nom de l'Université (obligation garantie par une subvention).</i>		
<i>Le gouvernement du Québec assure donc la gestion, l'administration et le service de la dette à long terme présentée ci-après.</i>		
Emprunt à terme, d'une valeur nominale de 1 520 000 \$ (1 600 000 \$ au 30 avril 2011), 4,26 %, payable par annuités de capital de 80 000 \$, renouvelable en mars 2014	1 599 446	1 683 391
Emprunt à terme, d'une valeur nominale de 4 854 240 \$ (5 140 680 \$ au 30 avril 2011), 4,394 %, payable par annuités de capital de 286 440 \$, renouvelable en septembre 2013	5 055 676	5 396 955
Emprunt à terme, d'une valeur nominale de 5 662 608 \$ (6 000 000 \$ au 30 avril 2011), 2,559 %, payable par annuités de capital de 337 392 \$, renouvelable en juin 2016	5 782 059	5 910 967
Emprunt à terme, d'une valeur nominale de 7 000 000 \$, 1,9257 %, payable par annuités de capital de 280 000 \$, renouvelable en avril 2017	6 895 038	
<b>Service assuré par d'autres sources</b>		
<i>Pour financer le remboursement de l'emprunt pour la construction du Théâtre Centennial subventionnée par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine :</i>		
Emprunt à terme, d'une valeur nominale de 68 993 \$ (134 746 \$ au 30 avril 2011), 5,07 %, payable par versements semestriels de 35 882 \$, capital et intérêts, échéant en décembre 2012	70 876	141 336
<i>Pour financer la construction des résidences étudiantes Kuehner, Munster et Abbott subventionnée par le MELS :</i>		
Prêt hypothécaire, garanti par des immeubles dont le coût après amortissement est de 257 116 \$, d'une valeur nominale de 247 775 \$ (310 225 \$ au 30 avril 2011), 5,125 % à 5,75 %, payable par versements semestriels de 39 285 \$, capital et intérêts, échéant à différentes dates de décembre 2014 à 2016	265 911	333 090
<i>Pour financer les rénovations du Théâtre Centennial subventionnées par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine :</i>		
Emprunt à terme, d'une valeur nominale de 651 793 \$ (676 572 \$ au 30 avril 2011), 5,07 %, payable par versements semestriels de 29 382 \$, renouvelable en mai 2013	673 263	724 476
<i>Pour financer la construction d'un terrain de gazon synthétique subventionnée par :</i>		
<i>Le MELS :</i>		
Emprunt hypothécaire, garanti par une hypothèque mobilière sur l'universalité des biens, d'une valeur nominale de 1 003 187 \$ (1 099 316 \$ au 30 avril 2011), 5,89 %, payable par versements semestriels de 160 879 \$, capital et intérêts, renouvelable en mai 2019	1 092 948	1 265 477
<i>La Ville de Sherbrooke :</i>		
Emprunt à terme, d'une valeur nominale de 62 360 \$ (124 720 \$ au 30 avril 2011), 4,25 %, payable par annuités de capital de 62 350 \$, échéant en mai 2012	62 877	131 096
	<u>22 284 808</u>	<u>16 452 538</u>
Tranche de la dette à long terme échéant à moins de un an	<u>(1 393 293)</u>	<u>(1 094 120)</u>
	<u>20 891 515</u>	<u>15 358 418</u>

La juste valeur de la dette à long terme est fondée sur les taux d'intérêt dont l'Université pourrait actuellement se prévaloir pour une dette comportant des conditions et des échéances similaires.

Les versements de capital exigibles au cours des prochains exercices se détaillent comme suit :

	\$
2013	1 393 293
2014	7 475 730 (6 633 635 \$ faisant l'objet d'un refinancement)
2015	827 691
2016	813 736
2017	10 860 883 (10 719 542 \$ faisant l'objet d'un refinancement)
2018 et plus	430 543



## Université Bishop's

### Notes complémentaires

au 30 avril 2012

#### 16 - AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

##### Régimes de retraite

- 1) L'Université offre un régime de retraite à prestations déterminées pour les employés à temps plein admissibles (le « régime de retraite pour les employés à temps plein »).
- 2) L'Université offre aussi un régime complémentaire de retraite aux bénéficiaires du régime de retraite pour les employés à temps plein.
- 3) L'Université est aussi le promoteur d'un régime de retraite à cotisations déterminées pour les employés à temps partiel admissibles. Les cotisations versées par l'Université en vertu de ce régime totalisent environ 111 976 \$ (92 371 \$ en 2011).
- 4) Certains employés (faculté et bibliothécaires) de l'Université ont droit à un régime de retraite anticipée, tel que prévu par leur convention collective.

L'Université évalue aux fins comptables ses obligations au titre des prestations constituées et la juste valeur des actifs des régimes au 30 avril de chaque exercice. La dernière évaluation actuarielle des régimes de retraite aux fins de financement a eu lieu le 30 juin 2011, et la prochaine devrait avoir lieu le 30 juin 2014.

Depuis le 1er juillet 2008, l'Université doit verser des annuités supplémentaires jusqu'au 30 juin 2026 afin d'amortir le déficit à long terme. Depuis le 1er juillet 2009, les employés assument une part de ces annuités.

Les versements supplémentaires de l'Université s'élèvent à 1 124 360 \$ (361 500 \$ en 2011), dont 159 783 \$ (130 140 \$ en 2011) proviennent des cotisations versées par les employés, et 255 507 \$ représentent un dû par les employés.

Les détails sur les régimes de retraite de l'Université sont présentés ci-après :

	2012-04-30 (12 mois)				
	Régime de retraite pour employés à temps plein	Régime complémentaire de retraite	Assurance retraite	Programme de retraite anticipée	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Obligations au titre des prestations constituées	(132 801 700)	(2 025 700)	(17 201 200)	(3 457 800)	(155 486 400)
Juste valeur des actifs des régimes	92 874 300				92 874 300
Situation de capitalisation - déficit	(39 927 400)	(2 025 700)	(17 201 200)	(3 457 800)	(62 612 100)
Solde des montants non amortis	34 057 200	524 600	3 712 700	142 600	38 437 100
Passif au titre des prestations constituées	(5 870 200)	(1 501 100)	(13 488 500)	(3 315 200)	(24 175 000)

Aucun régime présenté ci-haut n'est capitalisé en entier.

Les éléments d'actif des régimes se détaillent comme suit (pourcentage des actifs des régimes) :

Titres de participation	58,5 %				58,5 %
Titres de créance	36,3 %				36,3 %
Autres	5,2 %				5,2 %
Total	100%	-	-	-	100%

Les hypothèses significatives utilisées sont les suivantes (moyenne pondérée en pourcentage) :

Obligations au titre des prestations constituées au 30 avril					
Taux d'actualisation	4,75 %	4,75 %	4,75 %	4,75 %	4,75 %
Taux d'augmentation des salaires	2 %	2 %	s.o.	s.o.	2 %
Coûts des avantages sociaux pour les exercices se terminant le 30 avril					
Taux d'actualisation	5,25 %	5,25 %	5,25 %	5,25 %	5,25 %
Taux de rendement à long terme prévu sur les actifs des régimes	6,75 %	s.o.	s.o.	s.o.	6,75 %
Taux d'augmentation des salaires	2 %	2 %	s.o.	s.o.	2 %

D'autres détails sur les régimes de retraite à prestations déterminées de l'Université sont présentés ci-après :

Coûts des prestations	2 689 000	175 900	1 566 400	454 800	4 886 100
Paiements en espèces comptabilisés par l'Université	3 318 600	87 800	289 900	220 000	5 745 300
Avantages sociaux payés par les régimes	6 738 200	87 800	289 900	220 000	7 335 900

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
 au 30 avril 2012

**16 - AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**

Régimes de retraite

2011-04-30  
(10 mois)  
Retraité

	Régime de retraite pour employés à temps plein	Régime complémentaire de retraite	Assurance retraite	Programme de retraite anticipée	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Obligations au titre des prestations constituées	(121 061 300)	(1 828 500)	(14 986 200)	(3 119 600)	(140 995 600)
Juste valeur des actifs des régimes	95 998 600				95 998 600
Situation de capitalisation - déficit	(25 062 700)	(1 828 500)	(14 986 200)	(3 119 600)	(44 997 000)
Solde des montants non amortis	18 562 900	415 500	2 774 200	39 200	21 791 800
Passif au titre des prestations constituées	(6 499 800)	(1 413 000)	(12 212 000)	(3 080 400)	(23 205 200)

Aucun régime présenté ci-haut n'est capitalisé en entier.

Les éléments d'actif des régimes se détaillent comme suit (pourcentage des actifs des régimes) :

Titres de participation	60,5 %				60,5 %
Titres de créance	37,7 %				37,7 %
Autres	1,8 %				1,8 %
Total	100 %	-	-	-	100 %

Les hypothèses significatives utilisées sont les suivantes (moyenne pondérée en pourcentage) :

Obligations au titre des prestations constituées au 30 avril					
Taux d'actualisation	5,25 %	5,25 %	5,25 %	5,25 %	5,25 %
Taux d'augmentation des salaires	2 %	2 %	s.o.	5 %	2,2 %
Coût des prestations pour les exercices se terminant le 30 avril					
Taux d'actualisation	5,5 %	5,5 %	5,5 %	5,5 %	5,5 %
Taux de rendement à long terme prévu sur les actifs des régimes	6,75 %	s.o.	s.o.	5 %	6,75 %
Taux d'augmentation des salaires	2 %	2 %	s.o.	5 %	2 %

D'autres détails sur les régimes de retraite à prestations déterminées de l'Université sont présentés ci-après :

Coûts des prestations	3 017 300	174 400	1 055 300	366 900	4 613 900
Paiements en espèces comptabilisés par l'Université	1 842 200	53 800	237 400	109 300	2 242 700
Avantages sociaux payés par les régimes	5 107 500	53 800	237 400	109 300	5 508 000

**17 - ENGAGEMENTS**

L'Université a conclu des ententes de location à long terme pour de l'équipement et des services de télécommunications échéant à différentes dates jusqu'au 20 avril 2020. Les paiements minimums exigibles totalisent 864 678 \$, incluant les paiements suivants au cours des cinq prochains exercices :

	\$
2013	258 606
2014	158 274
2015	95 314
2016	82 814
2017	74 776

L'Université s'est aussi engagée à effectuer des versements au Fonds équilibré, McLean Budden à l'aide des dons provenant du fonds de rentes de bienfaisance. L'Université s'engage pour un montant supplémentaire de 35 000 \$, qu'elle prévoit verser au cours du prochain exercice.

L'Université a entrepris divers projets d'immobilisations et, à ce titre, s'est engagée pour un montant total de 4 891 111 \$. L'Université prévoit honorer ces engagements dans le cours normal de ses activités.

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
 au 30 avril 2012

**18 - ÉVENTUALITÉS**

*Litiges*

Dans le cours normal de ses activités, l'Université est impliquée dans diverses procédures judiciaires, notamment des réclamations liées aux lois du travail et au Code civil du Québec. Bien qu'il ne soit pas possible de déterminer l'issue finale de ces procédures initiées ou en cours au 30 avril 2012, l'Université est d'avis qu'elles se résolveront sans incidence significative sur sa situation financière.

L'Université chargera tout paiement exigible aux activités de fonctionnement au cours de l'exercice ou le règlement aura lieu; si le montant peut être estimé et est considéré comme probable, il sera prévu dans les charges à payer.

**19 - APPARENTÉ - FONDATION DE L'UNIVERSITÉ BISHOP'S**

La Fondation de l'Université Bishop's (ci-après la « Fondation ») amasse des fonds auprès des anciens étudiants de l'Université et de la communauté. La Fondation est constituée en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies (Québec) et est un organisme de bienfaisance enregistré au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu. Selon les règlements de la Fondation, toutes les ressources de la Fondation doivent être remises à l'Université ou utilisées pour le bénéfice de cette dernière.

La Fondation n'est pas consolidée dans les états financiers de l'Université. Le résumé financier de cette entité non consolidée aux 30 juin 2012 et 2011 et pour les exercices terminés à ces dates se détaille comme suit :

	<u>2012-06-30</u>	<u>2011-06-30</u>
	\$	\$
<b>Situation financière</b>		
Actif à court terme	220 350	478 637
Placements, à la juste valeur	<u>30 827 856</u>	<u>27 761 885</u>
Total des actifs	<u>31 048 206</u>	<u>28 240 522</u>
Passif à court terme	469 272	261 554
Soldes de fonds (a)	<u>30 578 934</u>	<u>27 978 968</u>
	<u>31 048 206</u>	<u>28 240 522</u>
	<u>2012-06-30</u>	<u>2011-06-30</u>
	\$	\$
<b>Résultats des activités et évolution des soldes de fonds</b>		
Produits de placements	711 899	670 043
Dons et autres	<u>5 004 060</u>	<u>1 701 014</u>
Total des produits	<u>5 715 959</u>	<u>2 371 057</u>
Total des charges (b)	<u>(3 247 558)</u>	<u>(2 815 474)</u>
Gain sur la cession de placements	<u>128 920</u>	<u>198 302</u>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	<u>2 597 321</u>	<u>(246 115)</u>
Gains non réalisés sur les placements disponibles à la vente	<u>2 645</u>	<u>2 294 026</u>
Variation nette des soldes de fonds	<u>2 599 966</u>	<u>2 047 911</u>
	<u>2012-06-30</u>	<u>2011-06-30</u>
	\$	\$
<b>Flux de trésorerie</b>		
Activités de fonctionnement	<u>(342 297)</u>	<u>(859 749)</u>
Activités d'investissement et de financement	<u>270 849</u>	<u>520 622</u>
Diminution de l'encaisse	<u>(71 448)</u>	<u>(339 127)</u>

(a) Conformément aux accords conclus avec les donateurs, les dons affectés, soit 25 325 419 \$ (25 347 409 \$ en 2011) des actifs de la Fondation, doivent être maintenus pendant au moins 10 ans à partir de la date du don. Les produits de placements réalisés sont utilisés principalement pour soutenir les bourses d'études et les services aux étudiants, l'enrichissement académique ainsi que les activités de soutien et de recherche.

(b) Le total des charges comprend des contributions s'élevant à 2 774 732 \$ (2 537 761 \$ en 2011) et des frais de gestion de 36 000 \$ (36 000 \$ en 2011) pour l'Université.

Les états financiers de la Fondation pour l'exercice terminé le 30 juin 2012 n'ont pas encore été approuvés par le conseil d'administration de la Fondation au moment de publier les états financiers de l'Université.

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
 au 30 avril 2012

---

**20 - OBJECTIFS ET POLITIQUES EN MATIÈRE DE GESTION DES RISQUES FINANCIERS, ET RISQUES FINANCIERS**

**Objectifs et politiques en matière de gestion des risques financiers**

L'Université est exposée à divers risques financiers qui résultent à la fois de ses activités de fonctionnement et d'investissement. La gestion des risques financiers est effectuée par la direction de l'Université. L'Université ne conclut pas de contrats visant des instruments financiers, incluant des dérivés financiers, à des fins spéculatives.

**Risques financiers**

Les principaux risques financiers auxquels l'Université est exposée ainsi que les politiques en matière de gestion des risques financiers sont détaillés ci-après.

*Risque de crédit*

Les principaux actifs financiers de l'Université sont l'encaisse, les débiteurs et les placements, qui sont exposés au risque de crédit. La valeur comptable des actifs financiers au bilan représentent l'exposition maximum de l'Université au risque de crédit à la date du bilan.

L'Université fait crédit dans le cours normal de ses activités et, par le fait même, est exposée au risque de crédit par ses débiteurs. L'Université prévoit des fonds en cas de perte. Une part importante des débiteurs de l'Université provient des gouvernements, et est donc considérée à faible risque. Pour le reste des débiteurs, la concentration du risque est diminuée du fait que l'Université entretient une grande variété de contreparties et de placements.

Le risque de crédit relatif à l'encaisse est considéré comme négligeable puisque cet instrument financier est détenu dans une institution financière reconnue dont la notation de crédit est de bonne qualité.

*Risque de marché*

Les instruments financiers de l'Université l'exposent au risque de marché, plus particulièrement au risque de taux d'intérêt et à l'autre risque de prix, lesquels découlent à la fois des activités de fonctionnement et d'investissement :

– Risque de taux d'intérêt :

L'Université est exposée au risque de taux d'intérêt relativement aux actifs et aux passifs financiers portant intérêt à taux fixe et variable.

Les acceptations bancaires portant intérêt à taux variable et exposent donc l'Université à un risque de flux de trésorerie découlant des variations des taux d'intérêt. L'Université a conclu un swap de taux d'intérêt à long terme afin de diminuer les coûts du financement de sa dette et de gérer le risque de variations des taux d'intérêt (note 12). Cette entente prévoit la conversion des taux d'intérêt variables en taux fixes et n'est pas admissible à la comptabilité de couverture. Au 30 avril 2012, la juste valeur négative de cet instrument financier dérivé est de 1 372 513 \$ (871 108 \$ en 2011) et est présentée à titre de passif au bilan.

La dette à long terme, dont l'Université assure le service pour différents projets, porte intérêt à taux fixe et expose donc l'Université au risque de variations de la juste valeur résultant des variations de taux d'intérêt. La dette à long terme prise en charge par le gouvernement du Québec ne représente aucun risque, puisque le service de cette dette est assuré par le gouvernement du Québec.

– Autre risque de prix :

L'Université est exposée à l'autre risque de prix en raison de certains instruments financiers étant donné que des variations des prix du marché auraient pour effet d'entraîner des variations de la juste valeur de ces instruments.

*Risque de liquidité*

La gestion du risque de liquidité vise à maintenir un montant suffisant de trésorerie et d'équivalents de trésorerie et à s'assurer que l'Université dispose de sources de financement, tels que les prêts bancaires, pour un montant suffisant. L'Université établit un budget et des prévisions de trésorerie afin d'atteindre ses objectifs et de respecter ses obligations.

**21 - GESTION DU CAPITAL**

Le capital de l'Université se compose de soldes de fonds. En ce qui concerne la gestion de son capital, l'objectif de l'Université est de maintenir sa capacité financière à former les étudiants, à contribuer à l'avancement du savoir par la voie d'activités de recherche et à être au service de la communauté.

L'Université est soumise, en vertu de règles extérieures, à des exigences concernant son capital. Ces exigences sont prévues dans certaines ententes avec des apporteurs de fonds et de contributions affectés à des dépenses particulières. L'Université fait un suivi continu de ces exigences. Au cours de l'exercice, l'Université s'est conformée à ses exigences.

**Université Bishop's**  
**Notes complémentaires**  
au 30 avril 2012

---

**22 - INFORMATIONS À FOURNIR CONCERNANT LE CAPITAL**

L'Université compte principalement sur les subventions gouvernementales, les frais étudiants et les dons publics ou privés pour financer ses activités. Les fonds disponibles sont affectés aux divers programmes selon les priorités fixées par l'Université. La majorité des dons et certaines subventions sont liées à des affectations d'origine externe.

Au cours de l'exercice, l'Université a reçu des dons totalisant 2 971 841 \$ (2 616 871 \$ en 2011) et des subventions s'élevant à 2 994 651 \$ (2 202 122 \$ en 2011) associés à des affectations d'origine externe. L'Université a respecté ces affectations.